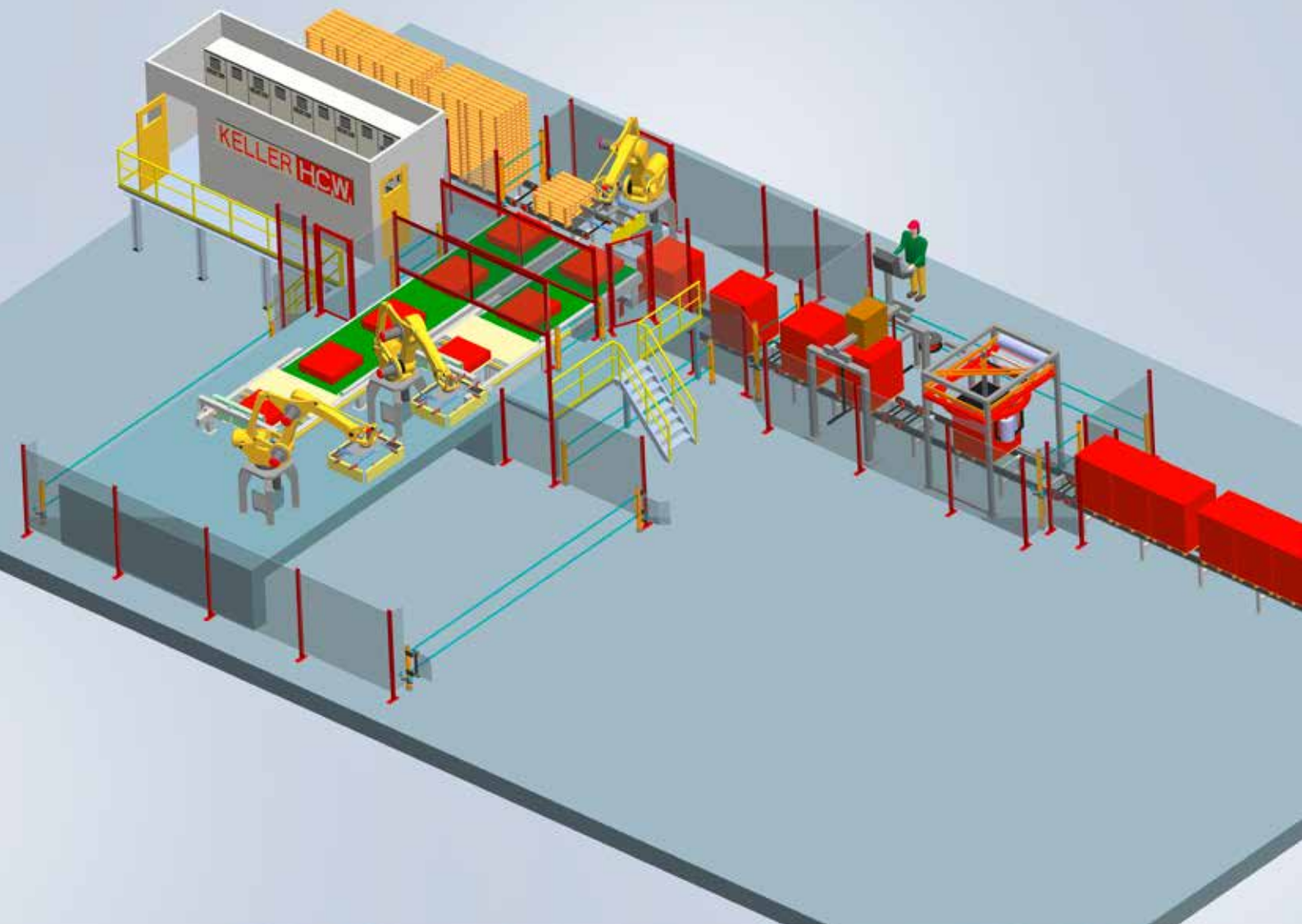


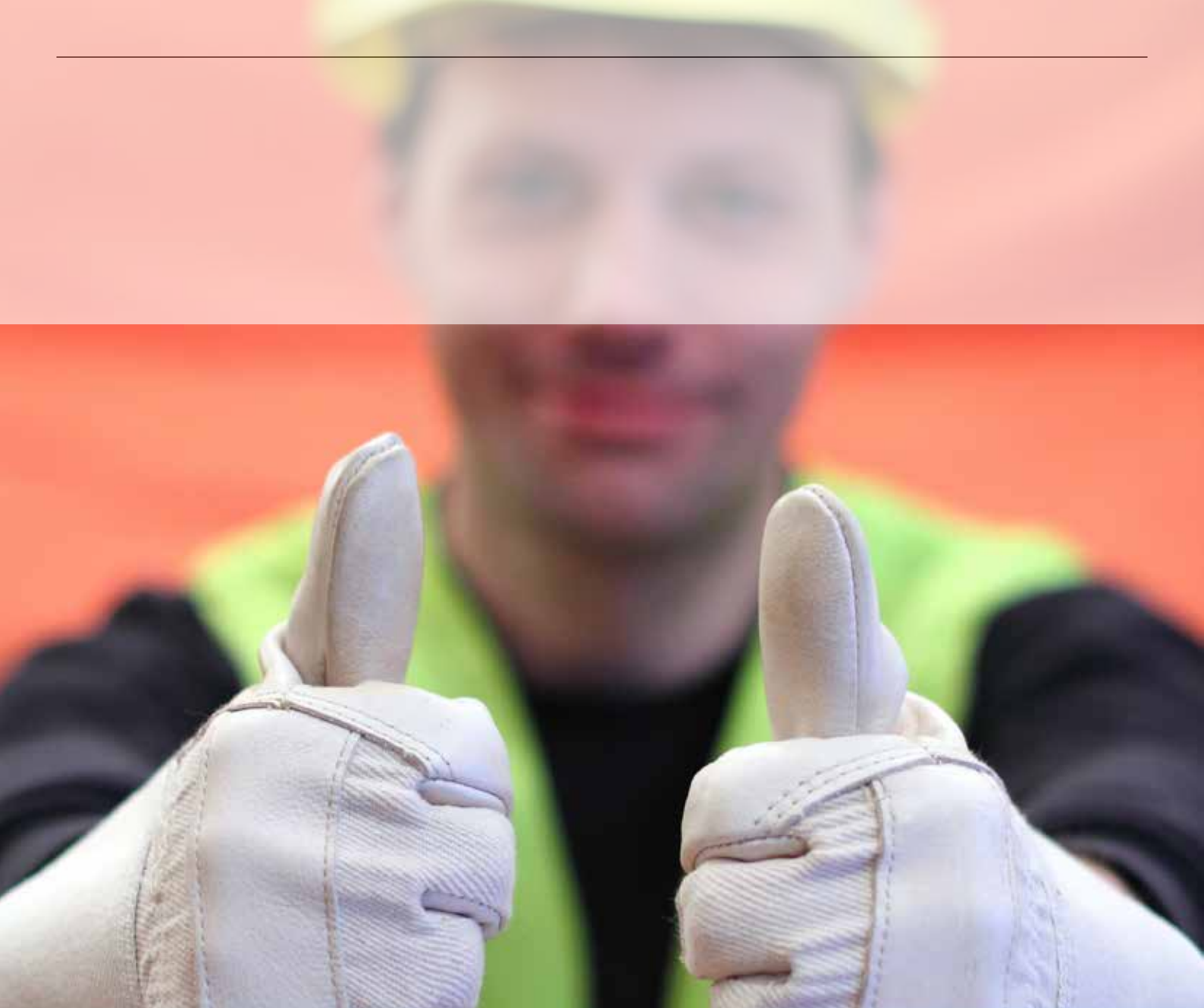


Sicherheitslösungen von KELLER HCW

Maschinen- und Anlagensicherheit von der Planung bis zur Umsetzung

Safety Solutions by KELLER HCW

Machine and plant safety from planning to implementation



Maschinen- und Anlagensicherheit von der Planung bis zur Umsetzung

Um die Sicherheit am Arbeitsplatz zu gewährleisten, müssen Gefahrenbereiche an Maschinen, Anlagen und Robotern zuverlässig abgesichert sein. Gemäß Maschinenrichtlinie dürfen Anlagen nur in Verbindung mit entsprechenden Schutzmaßnahmen in Betrieb genommen werden. KELLER HCW liefert umfassende Lösungen im Bereich der Maschinen- und Anlagensicherheit – von der Planung bis zur Umsetzung, alles aus einer Hand!

Machine and plant safety from planning to implementation

In order to ensure security on the job, danger areas at machines, plants and robots need to be reliably secured. According to the Machine Directive plants may only be put into operation with corresponding protective measures. KELLER HCW delivers comprehensive solutions for machine and plant safety – from planning to implementation, from one hand!

Umfassende Lösungen

Wir unterstützen Sie bei der Durchführung der CE-Konformitätsbewertung nach Maschinenrichtlinie. Dies beinhaltet die Festlegung der Grenzen der Maschine, eine umfassende Richtlinien- und Normenrecherche, eine detaillierte Risikoanalyse und Zusammenstellung der technischen Unterlagen. Wir erstellen ein Sicherheitskonzept, welches individuell auf die Anforderungen Ihrer Anlage in Bezug auf Sicherheit, Verfügbarkeit und Bedienbarkeit abgestimmt ist. Die Festlegung der richtigen Sicherheitskomponenten gehört genauso zu unseren Kompetenzen wie die Systemintegration. Alle hierfür benötigten Schutzeinrichtungen erhalten Sie über uns. Die Montage und Inbetriebnahme wird vor Ort von unseren erfahrenen Mitarbeitern übernommen.

Comprehensive solutions

We support you in implementing the CE assessment of conformity according to the Machine Directive. This includes the definition of machine limits, a comprehensive guideline and standards research, a detailed risk analysis and the composition of technical documents. We provide a security concept, which is individually defined to the requirements of your plant with regard to safety, availability and handling. Our services include the definition of the correct safety components as well as the systems integration. We will provide you with all necessary safety equipment. Assembly and commissioning on site will be performed by our experienced staff.

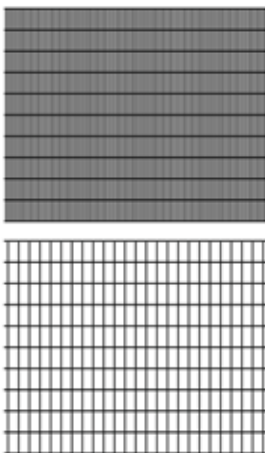


Stützen für Unfallschutzzaun Supports for accident prevention fence



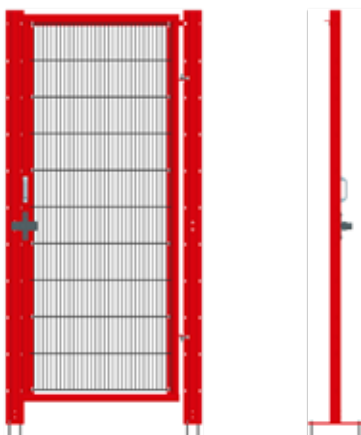
- Universalstütze für Zaun, Drehtüren und Schiebetüren
- Universal support for fence, rotating doors and sliding doors
- Gittermatten beliebig montierbar (0°, 45°, 90°, 180°, usw.)
- Wire mesh panels, to be installed at any position (0°, 45°, 90°, 180°, etc.)
- Standardhöhen
 - H = 2.260
 - H = 3.860
 - weitere auf Anfrage
- Standard heights
 - h = 2,260
 - h = 3,860
 - others on request

Gittermatten Wire mesh panels



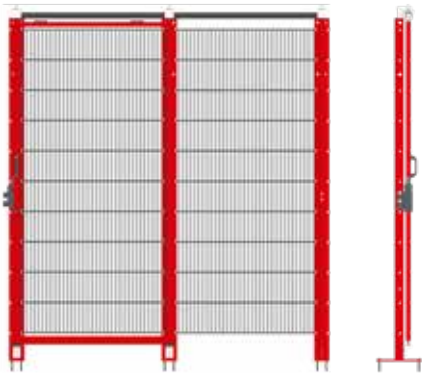
- schwarze Beschichtung für bessere Durchsicht
- Black coating for better view
- Standardmaße 2.006 x 2.470 mm (B x H)
- Standard dimensions 2,006 x 2,470 mm (width x height)
- Standardmaschungen
 - 24 x 200 mm (Abstand zur Gefahr = 120 mm)
 - 100 x 200 mm (Abstand zur Gefahr = 850 mm)
- Standard meshing
 - 24 x 200 mm (Distance to danger area = 120 mm)
 - 100 x 200 mm (Distance to danger area = 850 mm)

Drehtüren Rotating doors



- Türanschlag links oder rechts
- Door hinge (left or right)
- Verriegelungen:
 - Haake Schlüsseltransfersystem
 - Fortress Schlüsseltransfersystem
 - berührungsloser Schalter (Leuze electronic)
 - weitere auf Anfrage
- Locking mechanisms:
 - Haake key transfer system
 - Fortress key transfer system
 - Contactless switches (Leuze electronic)
 - others on request
- Standardabmessungen 970 x 2.260 mm (B x H)
- Standard dimensions 2,000 x 2,260 mm (width x height)

Schiebetüren Sliding doors



- Türanschlag links oder rechts - Door hinge (left or right)
- Verriegelungen:
 - Haake Schlüsseltransfersystem
 - Fortress Schlüsseltransfersystem
 - berührungsloser Schalter (Leuze electronic)
 - weitere auf Anfrage
- Standardabmessungen 2.000 x 2.260 mm (B x H)
- Locking mechanisms:
 - Haake key transfer system
 - Fortress key transfer system
 - Contactless switches (Leuze electronic)
 - others on request
- Standard dimensions 2,000 x 2,260 mm (width x height)

Sicherheitslichtschranken Safety light barriers



- Reichweite bis 8 m (mit Spiegelumlenkung) - Range of up to 8 m (with mirror deflection)
- Reichweite bis 50 m (Sender + Empfänger) - Range of up to 50 m (transmitter and receiver)
- zweistrahlig (Strahlhöhe 400 mm und 900 mm) - 2-beam (beam height 400 mm and 900 mm)
- dreistrahlig (Strahlhöhe 100 mm, 500 mm und 900 mm) - 3-beam (beam height 100 mm, 500 mm and 900 mm)
- einfache Ausrichtung und Montage - Simple alignment and assembly
- unempfindlich gegenüber Staub und Dreck - Resistant to dust and dirt
- geschützt durch Einbau in Gerätesäule - Protected due to installation into device column
- Sensorik von Leuze electronic - Sensors by Leuze electronic

Sicherheitslichtschranken mit Muting und Pendelklappen Safety light barriers with muting and pendulum flaps



- Reichweiten und Abmessungen wie Sicherheitslichtschranken - Ranges and dimensions as with safety light barriers
- Mutingeinrichtung z. B. für Wagen und Pakete - Muting device e.g. for cars and packs
- Pendelklappen, um Quetschen zwischen Wagen und Gerätesäule zu verhindern - Pendulum flaps to avoid squeezing between car and device column
- Sensorik von Leuze electronic - Sensors by Leuze electronic

Laserscanner
Laser scanner



- | | |
|---|---|
| - zweidimensionale Bereichsüberwachung | - Two-dimensional area monitoring |
| - Einrichtung von Schutz- und Warnfeldern | - Provision of protective and warning fields |
| - Reichweite bis zu 8,25 m (Schutzfeld) und 20 m (Warnfeld) | - Range of up to 8.25 m (protective field) and 20 m (warning field) |
| - Winkelbereich bis 270°, Winkelauflösung 0,1° | - Angle range up to 270°, angular resolution 0.1° |
| - bis zu 100 Feldpaare | - Up to 100 field pairs |
| - Sensorik von Leuze electronic | - Sensors by Leuze electronic |

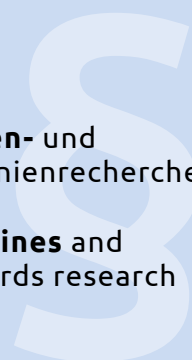
SafetyEYE



- | | |
|---|--|
| - dreidimensionale Bereichsüberwachung | - Three-dimensional area monitoring |
| - Einrichtung von Schutz- und Warnfeldern | - Provision of protective and warning fields |
| - Reichweite bis zu 7,5 m | - Range of up to 7.5 m |
| - maximaler Sichtbereich: 9,8 m x 7,4 m (Körperauflösung) | - Max. visual range: 9.8 m x 7.4 m (dissolution of body) |
| - Sensorik von Pilz | - Sensors by Pilz |

Unsere Leistungen zur Maschinen- und Anlagensicherheit auf einen Blick

Our services for machine and plant safety at a glance



Normen- und
Richtlinienrecherche

Guidelines and
standards research

Lieferung aller
Sicherheitskomponenten

Delivery of all
safety components

Risikoanalyse nach
EN ISO 12100 für
Baugruppen und Anlagen

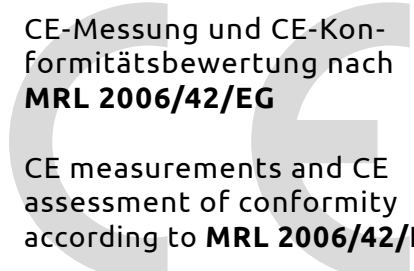
Risk analysis according to
EN ISO 12100 for
modules and systems

Erstellung von
Sicherheitskonzepten

Preparation of
safety concepts

Systemintegration

Systems integration



CE-Messung und CE-Kon-
formitätsbewertung nach
MRL 2006/42/EG

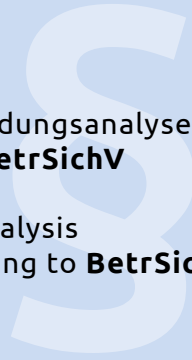
CE measurements and CE
assessment of conformity
according to **MRL 2006/42/EC**

PL-Ermittlung und Berech-
nung nach **EN ISO 13849**

Performance level deter-
mination and calculation
according to **EN ISO 13849**

Programmierung
Sicherheits-SPS

Safety PLC programming



Gefährdungsanalyse
nach **BetrSichV**

Risk analysis
according to **BetrSichV**



- Headquarters
- Sales and Service Center
- Sales abroad



Keller HCW GmbH
Infrared Temperature Solutions (ITS)
Carl-Keller-Straße 2-10
49479 Ibbenbüren-Laggenbeck
Germany

www.keller.de/its
Tel. +49 (0) 5451 850
Fax +49 (0) 5451 85412
its@keller.de

Distributor



INOR Transmitter Oy
Unikkotie 13
FI-01300 Vantaa
Puhelin +358 10 4217900
Faksi +358 10 4217901
myynti@inor.fi